

Mehrfachverriegelungen Systemy wielokrotnego ryglowania

Produkt
produktów

**autosafe 833, multisafe 855,
multisafe 855GL, multisafe 856**

Produktfamilien
Rodzina produktów

**Mehrfachverriegelungen für Türen nach
EN 14351-1:2006 +A2:2016**



Systemy wielokrotnego ryglowania do drzwi zgodnie z EN 14351-1

Einsatzbereich
Zakres zastosowania

Türen aus Holz, Kunststoff, Stahl und Aluminium
Drzwi z drewna, plastiku, stali oraz aluminium

Hersteller
Producent

CARL FUHR GmbH & Co. KG Schlösser und Beschläge
Carl-Fuhr-Str. 12, DE 42579 Heiligenhaus

Produktionsstandort
Zakład produkcyjny

CARL FUHR GmbH & Co. KG Schlösser und Beschläge
Carl-Fuhr-Str. 12, DE 42579 Heiligenhaus

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach DIN 18251-3:2002
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- Kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 20.11.2009 ausgestellt und gilt bis zum 19.11.2025, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellungsbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

Niniejszy Certyfikat potwierdza zgodność wymienionego wyrobu budowlanego z aktualnymi wymaganiami programu certyfikacji ift.

- Sporządzenie rodzin produktów podanego wyrobu budowlanego i wstępne badanie typu przez akredytowane laboratorium badawcze zgodnie z DIN 18251-3:2002
- Wprowadzenie i utrzymanie zakładowej kontroli produkcji przez producenta
- Pierwsza inspekcja zakładu i zakładowej kontroli produkcji przez ift-Q-Zert
- Stály nadzór zakładu i zakładowej kontroli produkcji przez ift-Q-Zert

Certyfikat ten został po raz pierwszy wydany w dniu 20 listopada 2009 r. i jest ważny do dnia 19 listopada 2025 r.: ważność certyfikatu wynosi lata, pod warunkiem, że w międzyczasie nie zmieniają się w znaczącym stopniu ustalenia w podanej wyżej technicznej specyfikacji, warunki produkcji w zakładzie lub zasady zakładowej kontroli produkcji.

Certyfikat można powielać jedynie bez dokonywania w nim zmian. Wszelkie zmiany warunków certyfikacji należy zgłaszać bezzwłocznie na piśmie do ift-Q-Zert wraz z niezbędnymi dowodami.

Przedsiębiorstwo upoważnione jest do stosowania dla produktów znaku „ift-zertifiziert“ („certyfikowany przez ift“) zgodnie ze statutem stosowania znaku ift.

Niniejszy certyfikat zawiera 2 załączniki.

ift Rosenheim
20.11.2024

Pascal Geiger
Pascal Geiger
Stv. Leitung Produktzertifizierungsstelle
Zastępca kierownika notyfikowanej jednostki certyfikującej produkt



Gültig bis /
Ważny do:

19.11.2025

Vertragsnr. /
Umowa Nr.:

230 7012653

**Grundlage(n) /
podstawa:**
ift-Zertifizierungsprogramm
für Schlösser und
Mehrfachverriegelungen
program certyfikacji Instytutu ift
dla zamków i systemów
wielopunktowego ryglowania
systemy wielopunktowego
ryglowania
(QM 342)
Ausgabe/ edycja: 2018

EN 1191
EN 12400
Klasse 6
Klasa 6



Dauerfunktion
Odporność na wielokrotne
otwieranie i zamykanie

EN ISO 9227
EN 1670
Klasse 3
Klasa 3



Korrosionsschutz
Ochrona przeciw korozji



www.ift-rosenheim.de

Zertifikatsnr. / Certyfikat Nr.: 230-7012653-1-5

In der Zertifizierung und Überwachung enthaltenen Mehrfachverriegelungen nach
DIN 18251:2002

Systemy wielopunktowego ryglowania objęte certyfikacją i nadzorem wg DIN 18251:2002

Nr. Nr.	Typ / Familie Typ / Rodzina	Dornmaße Dormas	Stulpausführung Typ listew czołowych	Kategorie Kategoria	Klassifizierung gemäß DIN 18251-3:2002 Klasyfikacja zgodnie z DIN 18251-3:2002
1.	autosafe 833 (833P) Typ 4 autotronic 834 (834P) Typ 4	35 mm – 65 mm	Płaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	100.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
2.	multisafe 855 (870) Typ 3 multitronic 881 Typ 3	35 mm – 80 mm	Płaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	100.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
3.	multisafe 855 (870) Typ 8 multitronic 881 Typ 8	35 mm – 80 mm	Płaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	100.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
4.	multisafe 855 (870) Typ 11 multitronic 881 Typ 11	35 mm – 80 mm	Płaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	100.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
5.	multisafe 855GL (853) Typ 3	30 mm – 80 mm	Płaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	200.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
6.	multisafe 855GL Typ 8	30 mm – 80 mm	Płaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	200.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
7.	multisafe 855GL Typ 11	30 mm – 80 mm	Płaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	200.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
8.	multisafe 856 (859) Typ 8	30 mm – 80 mm	Płaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	100.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
9.	multisafe 856 (859, 854) Typ 3	30 mm – 80 mm	Płaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	100.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3
10.	multisafe 856 (859) Typ 11	30 mm – 80 mm	Płaska listwa czołowa min. 2,5 mm grubości i min. 16 mm szerokości, Listwa U, min. 2 mm grubości i 20 mm szerokości, trzpień klamki min. 8 mm	100.000 cykli / max. 100 kg	Klasa 3

Zertifikatsnr. / Certyfikat Nr.: 230-7012653-1-5

Hinweise zur Austauschbarkeit von nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten Mehrfachverriegelungen in Türen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Wskazówki dot. wymienności ocenianych zgodnie z programem certyfikacji ift systemów wielopunktowego ryglowania w drzwiach wg EN 14351-1:2006 +A2:2016

Nr.	Eigenschaft / Parametr	Regel / Reguła	Austauschbarkeit / Wymiennosc
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast / Odporność na obciążenie wiatrem	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Porównywalne badania na kalibrowanym stanowisku badawczym; zakres badań zgodnie z wstępnym badaniem typu (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / tak, w przypadku pozytywnych wyników badania; klasa równoważna lub wyższa
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast / Odporność na obciążenie śniegiem	nicht vorhanden / nie ma	nein / nie
3.	Brandverhalten / Zachowanie się w warunkach pożarowych	nicht vorhanden / nie ma	nein / nie
4.	Schutz gegen Brand von außen / Ochrona przed pożarem z zewnątrz	nicht vorhanden / nie ma	nein / nie
5.	Schlagregendichtheit / Odporność na zacinającą deszcz	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Porównywalne badania na kalibrowanym stanowisku badawczym; zakres badań zgodnie z wstępnym badaniem typu (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / tak, w przypadku pozytywnych wyników badania; klasa równoważna lub wyższa
6.	Gefährliche Substanzen / Substancje niebezpieczne	nicht vorhanden / nie ma	nein / nie
7.	Stoßfestigkeit / Odporność uderowa	kein Einfluss / nie ma wpływu	ja / tak
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen / Nośność urządzeń zabezpieczających	kein Einfluss / nie ma wpływu	ja / tak
9.	Fähigkeit zur Freigabe / Zdolność do zwalniania	Prüfung nach EN 179 bzw. EN 1125 / Badanie zgodnie z EN 179 lub EN 1125	ja, unter Berücksichtigung des EG-Konformitätszertifikats / tak, z uwzględnieniem Certyfikatu zgodności - WE
10.	Schallschutz / Izolacyjność akustyczna	ja, unter Berücksichtigung von lfd. Nr. 13 / tak, z uwzględnieniem poz. 13	ja / tak
11.	Wärmedurchgangskoeffizient / Współczynnik przenikania ciepła	kein Einfluss / nie ma wpływu	ja / tak
12.	Strahlungseigenschaften / Właściwości promieniowania	kein Einfluss / nie ma wpływu	ja / tak
13.	Luftdurchlässigkeit / Przepuszczalność powietrza	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Porównywalne badania na kalibrowanym stanowisku badawczym; zakres badań zgodnie z wstępnym badaniem typu (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / tak, w przypadku pozytywnych wyników badania
14.	Bedienungskräfte / Siły operacyjne	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Porównywalne badania na kalibrowanym stanowisku badawczym; zakres badań zgodnie z wstępnym badaniem typu (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / tak, w przypadku pozytywnych wyników badania
15.	Mechanische Festigkeit / Wytrzymałość mechaniczna	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Porównywalne badania na kalibrowanym stanowisku badawczym; zakres badań zgodnie z wstępnym badaniem typu (ITT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / tak, w przypadku pozytywnych wyników badania
16.	Lüftung / Wentylacja	kein Einfluss / nie ma wpływu	ja / tak
17.	Durchschusshemmung / Kuloodporność	nicht vorhanden / nie ma	nein / nie
18.	Sprengwirkungshemmung / Odporność na eksplozje	nicht vorhanden / nie ma	nein / nie
19.	Dauerfunktion / Odporność na wielokrotne otwieranie i zamykanie	ja / tak	ja* / tak*
20.	Differenzklimaverhalten / Zachowanie się w pomiędzy różnymi klimatami	kein Einfluss / nie ma wpływu	ja / tak
21.	Einbruchhemmung / Odporność na włamanie	nicht vorhanden / nie ma	nein / nie

* Austauschbarkeit von Mehrfachverriegelungen im Bereich der Dauerfunktion:

Die Mehrfachverriegelungen müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Mehrfachverriegelungen und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Klasse der ersetzenden Mehrfachverriegelung muss mit der bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Mehrfachverriegelung mindestens gleichwertig sein.

Die Schließbleche bzw. Schließleisten müssen technisch vergleichbar sein. Die Befestigung der Schließbleche bzw. Schließleisten muss technisch vergleichbar sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Mehrfachverriegelungen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Türen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Mehrfachverriegelungen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* Wymiennosc systemów wielopunktowego ryglowania w zakresie odporności na wielokrotne otwieranie i zamykanie:

Systemy wielopunktowego ryglowania muszą spełniać wszelkie wymagania przedłożonego programu certyfikacji.

Systemy wielopunktowego ryglowania oraz systemy zamocowań muszą być technicznie porównywalne.

Klasa zastępującego systemu wielopunktowego ryglowania musi być przynajmniej równoważna klasie typu poddanego wstępnym badaniom zgodnie z EN 14351-1:2006 + A2:2016.

Blachy zaczepowe lub listwy zaczepowe muszą być technicznie porównywalne. Zamocowania blach zaczepowych lub listw zaczepowych muszą być technicznie porównywalne.

Wymiennosc certyfikowanych systemów wielopunktowego ryglowania jest dozwolona przy zachowaniu niniejszych zasad dla drzwi zgodnie z EN 14351-1:2006 + A2:2016 1, dla których jest już wykaz wg EN 1191:2012. Niezależnie od tego wymiennosc pozostaje w zakresie odpowiedzialności producenta. W ramach systemów Shared lub Cascading przy wymianie systemów wielokrotnego ryglowania należy przestrzegać umownych warunków właściciela systemu.